



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 57.680/VR
van 13 juli 2015

avis 57.680/VR
du 13 juillet 2015

over

sur

een voorontwerp van wet
'houdende instemming met de
Overeenkomst betreffende de
sociale zekerheid tussen de
Regering van het Koninkrijk
België en de Regering van de
Republiek Turkije, gedaan te
Ankara op 11 april 2014'

un avant-projet de loi 'portant
assentiment à la Convention
sur la sécurité sociale entre le
Gouvernement du Royaume de
Belgique et le Gouvernement
de la République de Turquie,
faite à Ankara le 11 avril 2014'

Op 12 juni 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Buitenlandse en Europese Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Turkije, gedaan te Ankara op 11 april 2014'.

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 7 juli 2015. De kamers waren samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, voorzitter, Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Martine BAGUET, Wilfried VAN VAERENBERGH, Luc DETROUX en Koen MUYLLE, staatsraden, en Bernadette VIGNERON en Greet VERBERCKMOES, griffiers.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur, en Wendy DEPESTER, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 juli 2015.

*

Le 12 juin 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Affaires étrangères et européennes à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, faite à Ankara le 11 avril 2014'.

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies le 7 juillet 2015. Les chambres réunies étaient composées de Marnix VAN DAMME, président de chambre, président, Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Martine BAGUET, Wilfried VAN VAERENBERGH, Luc DETROUX et Koen MUYLLE, conseillers d'État, et Bernadette VIGNERON et Greet VERBERCKMOES, greffiers.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur, et Wendy DEPESTER, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 juillet 2015.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe instemming te verlenen met de Overeenkomst 'betreffende de sociale zekerheid tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Turkije', gedaan te Ankara op 11 april 2014.

Deze overeenkomst treedt in de plaats van het Algemeen Verdrag 'tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid', ondertekend te Brussel op 4 juli 1966.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

2. Krachtens artikel 12 van de overeenkomst kunnen de bevoegde autoriteiten, na gemeenschappelijk akkoord, in het belang van bepaalde personen of categorieën van personen voorzien in afwijkingen van de artikelen 7 tot 11 van de overeenkomst. Een dergelijke mogelijkheid tot afwijking komt neer op een wijziging van de in de overeenkomst vervatte regels.

De Kamer van volksvertegenwoordigers dient ook in te stemmen met toekomstige wijzigingen aan een overeenkomst.¹ Weliswaar is het niet uitgesloten dat deze instemming vooraf wordt gegeven,² maar zulk een voorafgaande instemming is, om in overeenstemming te zijn met artikel 167, § 2, van de Grondwet, slechts aanvaardbaar voor zover de Kamer weet binnen welke grenzen ze wordt verleend.³

In casu wordt in artikel 12 van de overeenkomst aangegeven van welke artikelen van de overeenkomst kan worden afgeweken, en wordt bepaald dat die afwijkingen in het belang van bepaalde personen of categorieën van personen dienen te zijn. Aldus kan worden aangenomen dat de grenzen van de wijzigingsmogelijkheid voldoende zijn aangegeven.

Artikel 3 van het ontwerp van wet kan dan ook geacht worden in overeenstemming te zijn met het voornoemde artikel 167, § 2, van de Grondwet.

¹ J. VELAERS, *De Grondwet en de Raad van State, afdeling wetgeving*, Antwerpen, Maklu, 1999, 549-550.

² Cass. 19 maart 1981, *Arr. Cass.* 1980-81, 808 en *J.T.* 1982, 565, met noot J. VERHOEVEN; Cass. 2 mei 2002, nr. RC 02521-1 (Rolnr.C.99.0518.N).

³ Zie o.m. adv.RvS 26.355/9 van 2 juli 1997 over het voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 11 april 1999 'houdende instemming met het Memorandum van Overeenkomst over de Ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zuid-Afrika, ondertekend te Brussel op 16 maart 1995' (*Parl.St.* Senaat 1998-99, nr. 1-1168/1, (13) 14), en andere adviezen vermeld door J. MASQUELIN, *Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges*, Brussel, Bruylant, 1980, 214-215 en 276-277 en door J. VELAERS, o.c., 550-551. Raadpl. ook J. VERHOEVEN, noot bij Cass. 19 maart 1981, *J.T.* 1982, 566.

Teneinde de parlementaire controle te versterken, kan evenwel aan het ontwerp een bepaling worden toegevoegd waarin wordt voorzien in de verplichting voor de regering om elke voorgenomen wijziging, althans van normatieve aard, van de artikelen 7 tot 11 van de overeenkomst, aan de Kamer mede te delen.⁴

*

⁴ Indien de Kamer haar afkeuring van een wijziging zou laten blijken, zal de regering verplicht zijn die wijziging geen doorgang te laten vinden.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à la Convention 'sur la Sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie', faite à Ankara le 11 avril 2014.

Cette convention remplace la Convention générale 'sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie', signée à Bruxelles le 4 juillet 1966.

EXAMEN DU TEXTE

2. En vertu de l'article 12 de la convention, les autorités compétentes peuvent prévoir, d'un commun accord, dans l'intérêt de certaines personnes ou de certaines catégories de personnes, des dérogations aux articles 7 à 11 de la convention. Une telle possibilité de dérogation revient à modifier les dispositions de la convention.

La Chambre des représentants doit également donner son assentiment aux modifications futures à une convention¹. S'il n'est pas exclu que cet assentiment soit donné anticipativement², pour être compatible avec l'article 167, § 2, de la Constitution, un tel assentiment préalable ne peut être admis que pour autant que la Chambre connaisse les limites dans lesquelles il est donné³.

En l'occurrence, l'article 12 de la convention mentionne les articles de la convention auxquels il peut être dérogé et précise que ces dérogations doivent se faire dans l'intérêt de certaines personnes ou catégories de personnes. Il peut ainsi être admis que les limites de la possibilité de modification sont indiquées à suffisance.

Par conséquent, il peut être considéré que l'article 3 du projet de loi est conforme à l'article 167, § 2, susvisé, de la Constitution.

¹ J. VELAERS, De Grondwet en de Raad van State, afdeling Wetgeving, Anvers, Maklu, 1999, pp. 549-550.

² Cass., 19 mars 1981, *Arr. Cass.*, 1980-81, p. 808, et *J.T.*, 1982, p. 565, note de J. VERHOEVEN; Cass., 2 mai 2002, n° RC 02521-1 (numéro de rôle C.99.0518.N).

³ Voir notamment l'avis C.E. 26.355/9 du 2 juillet 1997 sur l'avant-projet devenu la loi du 11 avril 1999 'portant assentiment au Mémoire d'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Afrique du Sud concernant la coopération au développement, signé à Bruxelles le 16 mars 1995' (*Doc. parl.*, Sénat, 1998-99, n° 1-1168/1, (13) 14), ainsi que d'autres avis mentionnés par J. MASQUELIN, *Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges*, Bruxelles, Bruylant, 1980, pp. 214-215 et 276-277, de même que par J. VELAERS, *o.c.*, pp. 550-551. Voir également J. VERHOEVEN, note sous Cass., 19 mars 1981, *J.T.*, 1982, p. 566.

Pour renforcer le contrôle parlementaire, on pourrait néanmoins ajouter dans le projet une disposition qui imposerait au gouvernement de notifier à la Chambre toute modification, du moins d'ordre normatif, qu'il envisage d'apporter aux articles 7 à 11 de la convention⁴.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME

⁴ Dans l'hypothèse où la Chambre n'approuverait pas une modification, le gouvernement se verrait dans l'obligation de renoncer à celle-ci.